

**Hongrie-Zirc: Travaux de construction de bâtiments**  
**OJ S 218/2019 12/11/2019**  
**Avis d'attribution de marché**  
**Marché de travaux**

**Base juridique:**  
Directive 2014/24/UE

---

**Section I: Pouvoir adjudicateur**

**I.1. Nom et adresses**

Nom officiel: Ciszterci Rend Zirc-Pilis-Pásztó-Szentgotthárd Egyesített Apátsága Zirc  
Numéro national d'identification: EKRSZ\_90325432  
Adresse postale: Rákóczi tér 1.  
Ville: Zirc  
Code NUTS: HU213 Veszprém  
Code postal: 8420  
Pays: Hongrie  
Point(s) de contact: Dr. Drabos Erik Kasszián  
Courriel: [drabos.erik@ocist.hu](mailto:drabos.erik@ocist.hu)  
Téléphone: +36 88593641  
Fax: +36 88593830  
**Adresse(s) internet:**  
Adresse principale: <http://zirciapatsag.hu/>

**I.4. Type de pouvoir adjudicateur**

Autre type: Egyházi jogi személy

**I.5. Activité principale**

Loisirs, culture et religion

---

**Section II: Objet**

**II.1. Étendue du marché**

**II.1.1. Intitulé**

Budai Ciszterci Gimnázium kivitelezési munkái  
Numéro de référence: EKR000750842019

**II.1.2. Code CPV principal**

45210000 Travaux de construction de bâtiments

**II.1.3. Type de marché**

Travaux

**II.1.4. Description succincte**

Vállalkozási szerződés a Budai Ciszterci Szent Imre Gimnáziumban sportközpont létesítésére és belső átalakítások építési-kivitelezési munkáinak elvégzésére.

**II.1.6. Information sur les lots**

Ce marché est divisé en lots: non

### II.1.7. Valeur totale du marché

Valeur hors TVA: 4 497 622 277,00 HUF

## II.2. Description

### II.2.2. Code(s) CPV additionnel(s)

45210000 Travaux de construction de bâtiments, 45212200 Travaux de construction d'installations sportives, 45214200 Travaux de construction de bâtiments scolaires

### II.2.3. Lieu d'exécution

Code NUTS: HU110 Budapest

Lieu principal d'exécution: 1114 Budapest, Villányi út 27.; hrsz.: 4940/2

### II.2.4. Description des prestations

EGYH-KCP-17 -P-0045 EGYH-KCP-17-P-0183 és EGYH-KCP-18-P-0006 támogatási szerződés keretében a Budai Ciszterci Szent Imre Gimnáziumban sportközpont létesítése és belső átalakítások építési-kivitelezési munkái:

- a) a kivitelezés megkezdéséhez szükséges hiányzó engedélyek beszerzése, az engedélyek szükség szerinti módosítása,
- b) kivitelezési munkák elvégzése, az előírt vizsgálatok, üzempróbák lefolytatása, dokumentálása,
- c) a helyreállítási munkák elvégzése,
- d) használatbavételi engedély megkéréséhez szükséges hiánytalan dokumentáció elkészítése és a használatbavételi engedély megszerzése,
- e) a befejezett létesítmény átadása,
- f) a jótállási/szavatossági időszakon belüli hibák kijavítása,
- g) a szerződés teljesítéséhez szükséges minden további, a közbeszerzési dokumentumokban részletezett feladat teljesítése.

Az építés-kivitelezési munkák tájékoztató mennyiségei:

Sportközpont:

4 szintes 3674 m<sup>2</sup>-es hasznos alapterületű sportközpont építése:

1441 fő befogadóképességű

150 fő lelátó

Földkiemelés: 6912 m<sup>3</sup>

Vasbeton lemezalap készítése szivattyús technológiával, 40 cm vtg: 621,5 m<sup>3</sup>

Vasbeton lemezvastagítás készítése szivattyús technológiával, 40 cm: 259 m<sup>3</sup>

Térbeli rácsos tetőszerkezetű épület-acélváz szerelése 30,7 és 25,08 m fesztávolsággal, egyéb elemekkel: 122,57 t

Egyhéjú tetőfedés profilos fémlemez, trapézlemez: 1543 m<sup>2</sup>

Csapadékvíz elleni szigetelés; Vízzintes felületen, egy rétegben, minimum 1,0 mm vastag 1,8 mm lágyított, UV stabil, PVC-P fólia: 1521,1 m<sup>2</sup>

Sportparketta padlórendszer: 1921 m<sup>2</sup>

Felülvilágító kupola: 20 db

Felülvilágító kupola, hő és füstelvezetésre: 4 db

Flexibilis PVC védőburkolat a küzdőtér nem sportcélú felhasználása esetén: 1216,1 m<sup>2</sup>

Kosárlabdaállvány, felhúzható, elektromos vezérléssel: 4 db

Elektromos mozgató, felhúzható, térelválasztó 22,15x8,5m ill. 16,80x7,5m mérettel: 2-2 db

Kompakt légkezelő berendezés lemezes hőhasznosítóval, egyenként 1500 m<sup>3</sup>/h kapacitással: 6 db

Nyomásfokozó berendezés, 18 m<sup>3</sup>/h: 1 db

LED lámpatest: 453 db

Belső átalakítás:

A műemléki gimnáziumépületen belüli átalakítások (10 026 m<sup>2</sup> hasznos alapterületből az átalakítással érintett terület 1738 m<sup>2</sup>)

Földszint:

- a nagy tornaterem helyén étkező kialakítása (~180 fő befogadóképességgel)
- az öltözők helyén melegítőkonyha kialakítása
- a kistornaterem helyén raktár kialakítása
- a testnevelő tanári szoba helyén vizesblokk kialakítása
- a régi konyha és ebédlő helyén tanterem kialakítása
- a porta mögötti tanterem helyén az orvosi szoba elhelyezése (az 1. emeletről)

1. emelet:

- a kistornaterem, konditerem és szertár helyén a könyvtár elhelyezése (a 4. emeletről)
- az orvosi szoba helyén tanári dolgozó és tárgyaló kialakítása

3. emelet:

- az eredeti fizika szaktanterem visszakapja funkcióját

4. emelet:

- a könyvtár helyén tanterem kialakítása

Tetőtér:

- a légtechnika elhelyezése, a nagyterem szellőztetésének későbbi ütemben történő kiépíthetőségének biztosításával

Betonlízát készítése: 156,07 m<sup>3</sup>

Acélszerkezetek beépítése: 6,95 t, 44,3 m<sup>2</sup> tűzállóhabarcs R60 határértékű bevonattal

Válaszfal építése: 549,8 m<sup>2</sup>

Tetőtéri belső borítás készítése tűzgátló gipszkarton lemezből 2 rétegben: 58 m<sup>2</sup>

Parkettafektetés, csaphornyos parkettából: 470 m<sup>2</sup>

Műkőburkolatok: 280 m<sup>2</sup>

Hidegburkolatok készítése: 939,4 m<sup>2</sup>

Méretre készített roletta felszerelése kapcsolt gerébtokos ablakra 130x240 cm mérettel: 11 db

Üzemi-használati víz elleni bevonatszigetelés készítése: 738 m<sup>2</sup>

Talajnedvesség elleni szigetelés bitumenes lemezzel: 784 m<sup>2</sup>

Ollós emelő berendezés: 1 db

LED lámpatestek: 271 db

Gépészeti csövek építése; ivóvíz vezetékek 417 m, fűtés vezetékek 449 m

A részletes műszaki, szakmai követelményrendszert a közbeszerzési dokumentumok tartalmazzák.

#### **II.2.5. Critères d'attribution**

Critère de qualité - Nom: 2. M/2.1. szakember legalább 2000 m<sup>2</sup> hasznos alapterületű és legalább 100 fős lelátóval rendelkező sportcsarnok építési projektek során FMV-ként szerzett többlet szakmai tapasztalata (min 0-max 24 hónap) / Pondération: 20

Critère de qualité - Nom: 3. M/2.2. szakember legalább 1000 m<sup>2</sup> hasznos alapterületű, mű. védettségű ép.(ek)ben végzett építési és/vagy felújítási munkákat tartalmazó projektek során FMV-ként szerzett többlet tap. (min 0-max 36 hónap) / Pondération: 10

Critère de qualité - Nom: 4. Hátrányos helyzetű munkavállalók alkalmazása (fő, min. 0-maximum 10 fő) / Pondération: 10

Prix - Pondération: 60

#### **II.2.11. Information sur les options**

Options: non

#### **II.2.13.**

## Information sur les fonds de l'Union européenne

Le contrat s'inscrit dans un projet/programme financé par des fonds de l'Union européenne:  
non

### II.2.14. Informations complémentaires

Ajánlatok értékelési szempontok szerinti tartalmi elemeinek értékelése során adható pontszám alsó és felső határa: 0-10.

Pontszámok kiszámítása:

1.értékelési szempont (ár) a Közbeszerzési Hatóság útmutatója (KÉ2016. évi 147.szám; 21.12.2016) 1.sz.mell. A1.ba) pontja szerinti fordított arányosítás.

2-4.értékelési szempont a KH útmutató 1.sz.mell. A.1 bb) pontja szerinti egyenes arányosítás.

## Section IV: Procédure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type de procédure

Procédure ouverte

#### IV.1.3. Information sur l'accord-cadre ou le système d'acquisition dynamique

#### IV.1.8. Information concernant l'accord sur les marchés publics (AMP)

Le marché est couvert par l'accord sur les marchés publics: oui

### IV.2. Renseignements d'ordre administratif

#### IV.2.1. Publication antérieure relative à la présente procédure

Numéro de l'avis au JO série S: [2019/S 136-334242](#)

#### IV.2.8. Informations sur l'abandon du système d'acquisition dynamique

#### IV.2.9. Informations sur l'abandon de la procédure d'appel à la concurrence sous la forme d'un avis de préinformation

## Section V: Attribution du marché

---

Marché n°: 1

Intitulé:

Budai Ciszterci gimnázium kivitelezési munkái

Un marché/lot est attribué: oui

### V.2. Attribution du marché

#### V.2.1. Date de conclusion du marché

04/11/2019

#### V.2.2. Informations sur les offres

Nombre d'offres reçues: 2

Nombre d'offres reçues de la part de PME: 2

Nombre d'offres reçues de la part de soumissionnaires d'autres États membres de l'UE: 0

Nombre d'offres reçues de la part de soumissionnaires d'États non membres de l'UE: 0

Nombre d'offres reçues par voie électronique: 2

Le marché a été attribué à un groupement d'opérateurs économiques: oui

### V.2.3. Nom et adresse du titulaire

Nom officiel: Horváth Építőmester Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
Numéro national d'identification: EKRSZ\_11904393  
Adresse postale: Csongrádi utca 6.  
Ville: Kecskemét  
Code NUTS: HU Magyarország  
Code postal: 6000  
Pays: Hongrie  
Courriel: [info@hepzrt.hu](mailto:info@hepzrt.hu)  
Téléphone: +36 306493733  
Fax: +36 76324598  
Le titulaire est une PME: oui

### V.2.3. Nom et adresse du titulaire

Nom officiel: Possibuild Építőipari és Szolgáltató Kft.  
Numéro national d'identification: EKRSZ\_46555441  
Adresse postale: Arany János utca 2.  
Ville: Bicske  
Code NUTS: HU211 Fejér  
Code postal: 2060  
Pays: Hongrie  
Courriel: [possibuildkft@gmail.com](mailto:possibuildkft@gmail.com)  
Téléphone: +36 202889838  
Le titulaire est une PME: oui

### V.2.4. Informations sur le montant du marché/du lot

Estimation initiale du montant total du marché/du lot: 2 997 237 952,00 HUF  
Valeur totale du marché/du lot: 4 497 622 277,00 HUF

### V.2.5. Information sur la sous-traitance

Le marché est susceptible d'être sous-traité  
Description succincte de la part du contrat sous-traitée:  
Épületgépészet részmunkák; Épületvillamos részmunkák; MV-ÉG felelős műszaki vezetői feladatok ellátása; MV-ÉV felelős  
Műszaki vezetői feladatok ellátása; Állványozási munkák; Irtás, föld- és sziklamunkák;  
Szerkezetépítési munkák; Ácsmunkák; Szigetelési munkák; Hideg- és melegburkolási munkák;  
Szárazépítészeti munkák; Nyílászárók  
Kivitelezési munkák; Festési munkák; Asztalos munkák; Cölöpalapozás;

## Section VI: Renseignements complémentaires

---

### VI.3. Informations complémentaires

1. Ajánlattevő neve: LATEREX Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
Adószáma: 25098367-2-43  
Címe: 1095 Budapest, Hídépítő utca 1–12.  
2. Horváth Építőmester Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság, 6000 Kecskemét, Csongrádi utca 6. adószáma: 23037108-2-03 és Possibuild Építőipari és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság 2060 Bicske, Arany János utca 2.; adószáma: 25516416-2-07 közös ajánlattevők  
Nyertes ajánlattevő:

Horváth Építőmester Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság, 6000 Kecskemét,  
Csongrádi utca 6. adószáma: 23037108-2-03 és Possibuild Építőipari és Szolgáltató Korlátolt  
Felelősségű Társaság 2060 Bicske, Arany János utca 2.; adószáma: 25516416-2-07 közös  
ajánlattevők

#### **VI.4. Procédures de recours**

##### **VI.4.1. Instance chargée des procédures de recours**

Nom officiel: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Adresse postale: Riadó u. 5.

Ville: Budapest

Code postal: 1026

Pays: Hongrie

Courriel: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Téléphone: +36 18828592

Fax: +36 18828593

##### **VI.4.3. Introduction de recours**

Précisions concernant les délais d'introduction de recours:

A Kbt. 148. § (3)-(9) bekezdése szerint.

##### **VI.4.4. Service auprès duquel des renseignements peuvent être obtenus sur l'introduction de recours**

Nom officiel: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Adresse postale: Riadó u. 5.

Ville: Budapest

Code postal: 1026

Pays: Hongrie

Courriel: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Téléphone: +36 18828592

Fax: +36 18828593

##### **VI.5. Date d'envoi du présent avis**

08/11/2019